



Экономический  
и Социальный Совет

Distr.  
LIMITED

E/1993/C.2/L.4  
19 July 1993

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Основная сессия 1993 года  
Женева, 28 июня - 30 июля 1993 года  
СОЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 18 повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Нидерланды\* и Бельгия: проект резолюции

Борьба с торговлей людьми

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 1982/20 от 10 марта 1982 года 1/ по вопросу о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма, 1988/42 от 8 марта 1988 года 2/, 1989/35 от 6 марта 1989 года 3/, 1990/63 от

\* В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

1/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № 2 (E/1982/12), глава XXVI, раздел А.

2/ Там же, 1988 год, Дополнение № 2 и исправление (E/1988/12 и Corr. 1), глава II, раздел А.

3/ Там же, 1989 год, Дополнение № 2 (E/1989/20), глава II, раздел А.

7 марта 1990 года 4/, 1991/58 от 6 марта 1991 года 5/ и 1992/47 от 3 марта 1992 года 6/ и приняла к сведению резолюцию 1993/27 Комиссии от 5 марта 1993 года 7/ и решение 1993/112 Комиссии от 10 марта 1993 года 8/ по докладам Рабочей группы по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и резолюцию 1992/74 Комиссии от 5 марта 1992 года о программах действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции, детской порнографии, а также по ликвидации эксплуатации детского труда 6/,

ссылаясь также на свои резолюции 1982/20 от 4 мая 1982 года и 1983/30 от 26 мая 1983 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, 1988/34 от 27 мая 1988 года и 1989/74 от 24 мая 1989 года о Рабочей группе по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и 1990/46 от 25 мая 1990 года, 1991/35 от 31 мая 1991 года и 1992/10 от 20 июля 1992 года о борьбе с торговлей людьми,

ссылаясь далее на резолюцию 1992/36 Комиссии по правам человека о проекте программы действий по предотвращению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами,

считая, что доклад Специального докладчика Экономического и Социального Совета по вопросу о борьбе против торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами 9/ по-прежнему является полезной основой для дальнейших действий,

---

4/ Там же, 1990 год, Дополнение № 2 и исправление (Е/1990/22 и Согг. 1), глава II, раздел А.

5/ Там же, 1991 год, Дополнение № 2 (Е/1991/22), глава II, раздел А.

6/ Там же, 1992 год, Дополнение № 2 (Е/1992/22), глава II, раздел А.

7/ Там же, 1993 год, Дополнение № 3 (Е/1993/23), глава II, раздел А.

8/ Там же, глава II, раздел В.

9/ Е/1983/7 и Согг. 1 и 2.

изучив доклад Генерального секретаря по вопросу об осуществлении резолюции 1983/30 Совета о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами 10/,

отмечая, что лишь немногие государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные организации представили информацию о мерах, которые были приняты в целях осуществления рекомендаций, содержащихся в резолюции 1983/30 Совета,

будучи глубоко обеспокоен тем, что рабство, работорговля и сходные с рабством обычаи все еще существуют, что имеются современные формы таких явлений и что подобные обычаи являются одними из грубейших нарушений прав человека,

будучи убежден, что Целевой фонд Организации Объединенных Наций по современным формам рабства будет играть важную роль в деле защиты прав человека жертв современных форм рабства,

сознавая сложность проблемы борьбы с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами и необходимость дальнейшей координации и сотрудничества для осуществления рекомендаций Специального докладчика и различных органов Организации Объединенных Наций,

разделяя серьезную озабоченность, выраженную Комиссией по правам человека в пункте 2 ее резолюции 1993/27, в связи с проявлениями современных форм рабства, доведенными до сведения Рабочей группы,

памятуя о резолюциях о насилии в отношении женщин, принятых Комиссией по правам человека, Комиссией по положению женщин и Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

приветствуя решительную позицию, отраженную в Венской декларации, принятой Всемирной конференцией по правам человека, неприятия насилия по признаку пола и всех форм сексуального домогательства и эксплуатации, включая те из них, которые проистекают из культурных предрассудков и международной торговли, а также соответствующее упоминание в этой Декларации правовых мер, национальных действий и международного сотрудничества в таких областях, как экономическое и социальное развитие, образование, безопасное материнство и здравоохранение, а также социальная поддержка,

1. напоминает государствам - участникам Конвенции относительно рабства 1926 года 11/, Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, 1956 года 11/ и Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года 11/ об их обязательстве регулярно представлять Рабочей группе по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств доклады о положении в их странах, как это предусмотрено в соответствующих конвенциях и в решении 16 (LVI) Совета от 17 мая 1974 года;

2. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу об осуществлении резолюции 1983/30 Совета о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 10/;

3. просит Генерального секретаря представить Совету на его основной сессии 1994 года новый доклад о мерах по осуществлению содержащихся в резолюции 1983/30 Совета рекомендаций всеми государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями, которые еще не представили подобной информации, и предоставить этот доклад в распоряжение Рабочей группы по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

4. просит также Генерального секретаря вновь включить в этот доклад или предоставить тем или иным образом в распоряжение Совета информацию о деятельности контрольных органов Международной организации труда, касающейся осуществления положений и норм, призванных обеспечить защиту детей и других лиц, подвергающихся современным формам рабства;

5. принимает к сведению в этой связи информацию о деятельности контрольных органов Международной организации труда, касающейся осуществления положений и норм, призванных обеспечить защиту детей и других лиц, подвергающихся современным формам рабства 12/;

---

11/ См. Права человека. Сборник международных договоров (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.XIV.1), раздел F.

12/ Е/1993/61, раздел II.C.

6. просит далее Генерального секретаря включить в этот доклад информацию о всей оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, которая может способствовать осуществлению норм, призванных обеспечить защиту детей и других лиц, подвергающихся современным формам рабства, и о деятельности, которая может быть направлена на предотвращение нарушений и облегчение положения или реабилитацию жертв;

7. просит Генерального секретаря включить в этот доклад информацию по вопросу о тесном сотрудничестве Комиссии по положению женщин и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию с Центром по правам человека Секретариата в области борьбы с современными формами рабства;

8. настоятельно призывает Генерального секретаря обеспечить эффективное обслуживание Рабочей группы и другой деятельности, касающейся современных форм рабства и сходных с рабством обычаев, и просит его представить Совету на его основной сессии 1994 года доклад о принятых в этой связи мерах;

9. подтверждает свою просьбу к Генеральному секретарю назначить Центр по правам человека Секретариата органом, координирующим в рамках Организации Объединенных Наций деятельность по борьбе с современными формами рабства, и просит Генерального секретаря представить доклад о последующих мерах по осуществлению этой просьбы;

10. настоятельно призывает Комиссию по положению женщин и Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию тесно сотрудничать с Центром по правам человека в вопросе борьбы с современными формами рабства;

11. приветствует учреждение Целевого фонда Организации Объединенных Наций по современным формам рабства;

12. утверждает одобренную Комиссией по правам человека 13/ рекомендацию Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, содержащуюся в ее резолюции 1992/2 от 14 августа 1992 года, о том, чтобы мероприятия, связанные с проведением сессий Рабочей группы по современным формам рабства, предусмотренные в решении 1992/115 Комиссии от 3 марта 1992 года 14/, были продолжены и в последующие годы;

---

13/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 3 (E/1993/23), глава II, раздел А, резолюция 1993/27.

14/ Там же, 1992 год, Дополнение № 2 (E/1992/22), глава II, раздел В.

13. приветствует решение 1993/112 Комиссии по правам человека 8/ о том, чтобы разрешить Подкомиссии рассмотреть возможность назначения специального докладчика для обновления доклада Специального докладчика по вопросу об эксплуатации детского труда г-на Абдельвахаба Бухдибы;

14. соглашается с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам в оценке актуальности Эр-Риядских руководящих принципов для предупреждения преступности среди несовершеннолетних, содержащихся в резолюции 45/112 Генеральной Ассамблеи 15/;

15. постановляет рассмотреть вопрос о борьбе с торговлей людьми на своей основной сессии 1994 года по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопросы прав человека".

-----